

ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ПРОЦЕССА ИНОЯЗЫЧНОГО ОБУЧЕНИЯ МАГИСТРАНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

Сажина Елена Владимировна, Зав. кафедрой

Кафедра английского языка, Гомельский государственный университет имени
Франциска Скорины

г. Гомель, Республика Беларусь

kisalru@tut.by

Аннотация. Настоящая статья посвящена такой проблеме как организация учебной деятельности непрофильных магистрантов заочной формы обучения. Актуальность проведенного исследования заключается в попытке описать имеющийся опыт построения учебного процесса, ограниченного временными рамками, что не может не вызвать необходимость поиска путей оптимизации данного рода деятельности. Установлено, что наиболее эффективными в процессе обучения иностранному языку в условиях непрофильной магистратуры являются различные мультимедийные средства в сочетании с реферированием литературы по профилю магистратуры.

Использование таких методов как анализ актуального педагогического опыта, педагогическое наблюдение позволяет установить особенности организации процесса иноязычного обучения магистрантов неязыковых специальностей заочной формы обучения.

Ключевые слова: магистратура; самостоятельная работа; реферат; электронная почта; Skype; кандидатский минимум.

PECULIARITIES OF ORGANIZATION OF THE PROCESS OF FOREIGN LANGUAGE
TEACHING FOR UNDERGRADUATES OF NON-LANGUAGE SPECIALITIES OF THE
CORRESPONDENCE DEPARTMENT

Sazhyna Elena Vladimirovna

Head of Chair

The English language chair

Gomel State University named after Francisk Skorina

Gomel, the Republic of Belarus

kisalru@tut.by

Annotation. The present article is devoted to the problem of organization of the teaching process for non-language undergraduates of the correspondence department. The actuality of the research lies in the attempt to describe the experience of organizing the teaching process with time limits. This fact makes it necessary to look for the ways of improving the process of teaching. It has been found out that the most effective means in teaching a foreign language to non-language undergraduates are different multimedia together with abstracting.

The use of such methods as analysis of actual teaching experience, teacher observation allows to single out the peculiarities of organization of the process of foreign language teaching for undergraduates of non-language specialities of the correspondence department.

Key words: discourse; discourse genre; problem article; readers' responses; emotional and emotionally coloured lexics; questions.

Введение. Современное представление о высококвалифицированном специалисте зачастую ассоциируется с понятиями «магистратура», «магистр», «кандидат наук» и т.д. Магистратура – ступень высшего профессионального образования, следующая после бакалавриата, позволяющая углубить специализацию по определенному профессиональному направлению. Степень «магистра» предусматривает более глубокое освоение теории по выбранному профилю и подготовку студента к научно-исследовательской деятельности по этому направлению.

Все чаще мы сталкиваемся с желанием выпускников вузов продолжить обучение в магистратуре, поскольку предполагается, что магистры получают преимущество при приеме на работу и возможность занимать должности, для которых требуется специальный стаж, например, специалистов второй категории или методистов в системе образования в соответствии с полученной специальностью. Пока в действующем законодательстве специальных льгот, доплат или иных особых условий при трудоустройстве для магистров нет, но иногда отдельные преференции специально оговариваются.

Цель работы. Существует две формы обучения в магистратуре: очная и заочная. Но если с обучением в очной магистратуре все более или менее понятно, то заочная магистратура кроет в себе ряд подводных камней, с которыми придется столкнуться как обучающимся, так и преподавателям, поскольку аудиторные занятия ограничены лишь 42 часами. Поэтому целью настоящей статьи является освещение особенностей организации процесса обучения в магистратуре, осуществляемой без отрыва от производства.

Материалы и методы исследования. Благодаря использованию таких методов исследования как анализ актуального педагогического опыта, педагогическое наблюдение были сделаны ряд выводов, позволившие обобщить опыт работы с магистрантами заочной формы обучения в УО «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины».

Результаты исследования и их обсуждение. Прежде всего, следует отметить, что при организации обучения в заочной магистратуре особое внимание должно отводиться самостоятельной работе, направленной на достижение основной цели обучения иностранному языку в учреждениях послевузовского образования, которая заключается в формировании и развитии иноязычной коммуникативной компетенции обучаемых, необходимой для успешного осуществления их будущей как научной, так и профессиональной деятельности.

Правильная организация самостоятельной работы магистрантов содействует поддержанию высокого уровня познавательного интереса и самостоятельной умственной активности обучаемых, что позволяет рассматривать самостоятельную работу как один из способов повышения эффективности процесса обучения.

На настоящий момент существует ряд способов организации самостоятельной работы магистрантов, которые были апробированы в ходе организации учебного процесса по обучению иностранному языку, самым эффективным из которых оказался способ использования электронной почты (E-mail), что можно объяснить рядом факторов: использование электронной почты удобно для передачи преподавателем учебного материала обучаемым, а также сообщения домашнего задания и получения отчета обучаемого о его выполнении; электронная почта эффективна при развитии как навыков письма, так и навыков чтения.

В рамках программы обучения магистрантов иностранному языку предусматривается также написание реферата по теме магистерской работы. Поэтому обращение к реферированию специальной литературы как одной из форм организации процесса обучения иностранному языку представляется в настоящее время достаточно актуальным и оправданным, и развитию первичных навыков реферирования должно быть отведено не менее 10 часов аудиторного времени, что в дальнейшем снимет трудности во время самостоятельной работы магистрантов над рефератом.

Следует отметить, что обучение непрофильных магистрантов заочной формы обучения полнотекстовому переводу затрудняется по причине ограниченности учебного времени, поэтому внимание должно быть уделено именно реферативному переводу, как менее трудоемкому, но не менее полезному для обучаемых.

Важным в рамках организации практических занятий с магистрантами-заочниками также является их обучение навыкам составления терминологического словаря, представляющего собой глоссарий специализированного типа, включающего в себя список терминов по профилю какой-либо из наук. Данный вид учебной деятельности помогает обучаемым осознанно и более профессионально подходить к выполнению заданий на чтение и перевод профессионально-ориентированной литературы, а также готовит их к будущей профессиональной деятельности, требующей умений и навыков понимания особенностей оригинальных англоязычных специальных текстов.

Как известно, в рамках организации учебного процесса у магистрантов заочной формы обучения предусмотрена сдача кандидатского минимума, включающего собой перевод оригинальной литературы по теме магистерской диссертации. В силу ограниченности времени для практических занятий целесообразно рассмотреть прием кандидатского минимума посредством применения такой программы как Skype, которая позволяет общение вне аудитории в любое удобное время. Такой вид организации учебной деятельности позволяет проверить владение магистрантами навыками перевода специальной литературы. При этом возможно совмещение использования данной программы с электронной почтой, т.е. получение письменного перевода от магистранта с его выборочной проверкой посредством Skype.

Опыт работы с магистрантами неязыковых специальностей по заочной форме обучения показывает, что выше описанные формы организации и контроля за учебной деятельностью могут успешно применяться также для пересылки и рецензирования устных тем к экзамену по дисциплине «Английский язык» и рефератов обучаемых по теме их научно-исследовательской работы.

Заключение. Таким образом, применение перечисленных выше и других современных электронных средств в процессе обучения иностранному языку в условиях непрофильной магистратуры способствует повышению качества контроля за аудиторной и внеаудиторной учебной деятельностью обучающихся, а, следовательно, и качества выполняемой обучающимися работы.